

Pythons Pose a Danger to Florida Habitat

The discovery of a 5.4-meter-long Burmese python in the Everglades, a park in Florida ¹renowned for its ²biodiversity, is of great concern to environmentalists. The ³robust creature carried 85 eggs, a record for pythons in the United States. Pythons are an ⁴invasive species that ⁵jeopardize the survival of a wide variety of ⁶native species, which they ⁷prey on. Both the size of the creature and the number of eggs indicate that pythons are thriving in their newfound home. Population estimates range from thousands to hundreds of thousands.

The pythons are the ⁸offspring of pets that were either purposely ¹⁰abandoned in the Everglades or were ⁹inadvertently allowed to escape by their owners. Local conservationists are trying to understand more about the snakes and the dangers they ¹⁰pose in their efforts to ¹¹curtail their spread. They have already ¹²conceded that it will be extremely difficult, if not impossible, to ¹³eradicate them.

Florida ¹⁴holds the title as being the world's hardest hit ¹⁶ecosystem by invasive reptiles and amphibians. An ¹⁶influx of about 137 non-native species have been introduced to Florida since the mid-1800s, and 56 species are now known to have become established. Invasive species have become a ¹⁷pervasive problem for conservationists, who ²⁰are attempting to ¹⁸gauge the extent of the problem as well as ¹⁹crack down on ²⁰derelict pet owners.

注 タイトル python: ニシキヘビ。
 4.7 Population estimates range ... : 主語を間違えないように注意。Population estimates が主語。

ニシキヘビ、フロリダの居住地に危険をもたらす

多様な生態系が存在することで有名なフロリダ州のエバーグレイズ国立公園で体長5.4メートルのビルマ・ニシキヘビが見つかったことは環境問題の専門家たちにとって大きな懸念となっている。この頑強な生物は85個の卵を抱えていた。これはニシキヘビの全米記録である。ニシキヘビは多様な在来種の生存を脅かす外来種で、それら外来種を捕食する。その生物の大きさと卵の数の両方から、ニシキヘビが新しく見つけた生息地で力強く繁栄していることが示される。推定個体数は数千から数十万に及ぶ。

そのニシキヘビたちはエバーグレイズに故意に捨てられたか、飼い主の不注意で逃げ出したペットの子孫である。現地の自然保護活動家たちは、それが増えるのを抑えるために、このヘビそのものとヘビがもたらす危険についてもっと知ろうとしている。彼らはすでにニシキヘビを根絶することは不可能ではないにしても極めて困難であると認めている。

フロリダ州は外来種の爬虫類や両生類によって世界で最も大きな被害を受けた生態系であるという称号を持っている。1800年代半ば以降およそ137の外来種の到来をフロリダは経験しており、そのうちの56種は定着したことが現在わかっている。外来種は自然保護活動家たちにとって広範囲にわたる問題となっており、彼らは怠惰なペットの飼い主たちを厳しく取り締まるとともに問題の程度を測ろうとしている。

1☑ renowned [rɪnəʊnd]	▶ celebrated, illustrious, notable 国 (〜で)有名な, 誉れ高い(for) 番 renown (名声)
2☑ biodiversity [baɪəʊdəvɜːsɪtɪ]	▶ biological diversity 国 生物の多様性 ● bio- は「生命, 生物」
3☑ robust [rəʊbʌst]	▶ vigorous, sturdy, rugged, lusty 国 強健な, たくましい, 強い
4☑ invasive species	▶ alien species, introduced species 外来種
5☑ jeopardize ▲ [dʒəpɑːdaɪz]	▶ endanger, threaten, imperil 国 を脅かす, を危険にさらす 番 jeopardy (危険)
6☑ native species	▶ domestic species, local species 在来種
7☑ prey on ~	▶ hunt, eat, feed on, live on ~を捕食する, ~をえさとして食べる ● 名詞の prey は「えさ(となる動物)」
8☑ offspring [ɔːfspɪŋ]	▶ descendant, progeny 国 (人・動植物の)子, 子孫 国 ancestor, forefather (先祖)
9☑ inadvertently [ɪnədˈvɜːrtəntli]	▶ inattentively, unintentionally, accidentally 国 不注意で, うっかり 国 deliberately
10☑ pose [pəʊz]	▶ present, cause, produce 国 (問題など)をもたらす, を引き起こす
11☑ curtail [kɜːteɪl]	▶ restrict, curb, rein in, reduce, cut down 国 を制限する, を削減する 番 curtailment

12 ☑ concede [kɒnsɪd]	▶ admit, acknowledge, accept 国 を(しぶしぶ)正しいと認める 義 concession (容認, 譲歩)
13 ☑ eradicate [ɪrædɪkət]	▶ eliminate, exterminate, annihilate, wipe out 国 を根絶する, を絶滅させる 義 eradication
14 ☑ hold the title as ~	~としての称号を持っている, ~で一番である
15 ☑ ecosystem [iːkəʊsɪstəm]	▶ ecosys 国 生態系
16 ☑ influx [ɪnflʌks]	▶ inundation, inflow 国 到来, 流入 国 efflux (流出, 洩散)
17 ☑ pervasive [pəˈvɛɪsɪv]	▶ prevalent, widespread, ubiquitous 国 広範な, 蔓延した 義 pervade 義 pervasion
18 ☑ gauge ▲ [geɪdʒ]	▶ appraise, assess, evaluate, estimate, size up 国 を測定する, を見積もる
19 ☑ crack down on ~	▶ clamp down on, get tough on ~を厳しく取り締まる, ~に断固とした態度をとる
20 ☑ derelict [dɪrəlɪkt]	▶ negligent, slack, neglectful 国 怠慢な
21 ☑ predator [prɪdeɪtər]	▶ an animal that kills and eats other animals 国 捕食者 義 predatory (捕食性の)
22 ☑ natural selection	(生物の)自然淘汰 国 artificial selection (人為淘汰)